SSV INFO Verbandsliga

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 27. Jahrgang

Sa. 30.07.2011 • 17.30 Uhr • Waldstadion

SSV Eintracht Überherrn

gegen

SG Perl/Besch

Seit 1928 Kaufhaus ZENNER & HILL

DPD Shop

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

LOTTO TOTO LOTTERIE

Kunsthandwerk

bei Steinmetz Heiser

Ein Haus mit zwei Ideen:

Kunsthandwerk & Steinmetz Heiser

- Figuren und Unikate aus Stein, Metall und Holz z.B. Drachen, Feen, Engel
- Besondere Elemente für den Garten
- Woodstock-Klangspiele
- Schmuck, Malerei
- Floristik & Geschenke für Alltag und Festtage

Langwies 13 in Überherrn
(Industriegeb. ca. 200 m neben Aldi)
Tel.: 06836-68 54 13
www.steinmetz-heiser.de

Öffnungszeiten: Montag - Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr • Montag - Freitag: 14.00 bis 18.00 Uhr

Umsetzung: DORR DESIGN - Agentur für Werbung • www.dorr-design.de • Tel. 06831 - 97 69 69

Ihr Stuckateur
ALOIS KROTTEN
Seit Generationen PUTZmunter

Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90
Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE
WWW.AEREGIPSER.LU

Liebe Leser…

Hallo liebe Fußballfreunde,

Los geht's mit der neuen Saison in der neuen Spielklasse. Nachdem die Mannschaft trotz einiger Mühen in der Endphase den Aufstieg in die Verbandsliga Saar erreichen konnte, freuen wir uns nun auf eine ereignisreiche und hoffentlich auch erfolgreiche Spielrunde 2011/12.

Nach etwas verkürzter Sommerpause ist die Mannschaft seit 1.7. wieder in der Vorbereitung. Einige Testspiele wurden absolviert und nach Auskunft von Trainer Markus Kneip zieht die Mannschaft gut mit und hat ein gutes Leistungsvermögen und eine positive Stimmung. Auch die 2. Mannschaft ist mit Eifer bei der Sache, steigt aber erst eine Woche später mit dem Auswärtsspiel in Felsberg in die Runde ein. In der anstehenden Runde wird beim SSV Überherrn auch eine 3. Mannschaft am Spielbetrieb teilnehmen.

Nachdem wir alle Stammspieler halten konnten und auch einige vielversprechende Neuzugänge zu verzeichnen sind, können wir wohl optimistisch in die anstehende Saison gehen.

Zum heutigen Spiel begrüße ich unsere Gästen von der SG Perl-Besch ganz herzlich nach langen Jahren wieder mal im Überherrner Waldstadion. Die Mannschaft ist zwar aus der Saarlandliga abgestiegen, hat aber seine Spieler behalten können und wird wohl mit Sicherheit in der Verbandsliga eine gute Klinge schlagen.

Ich wünsche allen unseren Spielern eine verletzungsfreie Runde mit viel Spaß und Erfolg. Auch allen Fußballfreunden aus Überherrn und Umgebung weiterhin viel Freude bei der „schönsten Nebensache der Welt".

Mit freundlichem Gruß Bernhard Bauer . 1. Vorsitzender

Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker
Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98

Vergölst
Reifen + Autoservice
Reifen + Autoservice
LORSON
Werbelner Straße 51
66787 Differten
Tel.: 0 68 34 / 6 12 64
Fax: 0 68 34 / 6 92 56
Meisterservice
ALU-Felgen
Fahrwerke
Kfz-Zubehör
TÜV und AU

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:
- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn
Getränke Kreutz GmbH
KARLSBERG

Für dieses Spiel im Aufgebot …

SSV Überherrn

- Baltes Clemens
- Engelhardt Nicolas
- Fahrenkamp Felix
- Fritz Tim
- Gianfucaro Loic
- Gil Adrian
- Höfer Michael
- Issa Hussein
- Keil Ronny
- Klein Lutz
- Müller Pascal
- Neubauer Jan
- Paquet Christian
- Reimsbach Nils
- Spies Max
- Talamona Johan
- Zenner Jan
- Zimmer Alexander

Trainer: Kneip Markus

SG Perl-Besch

- Apitz Sascha
- Boesen Sebastian
- Dutreux David
- Gelz Andi
- Gorges Christian
- Gronimus Jan-Niclas
- Herbst Andreas
- Kleboth Fabian
- Niederweis Erik
- Reinardt Dennis
- Sieren Maik
- Sünder Yannic
- Surdari Elvis
- Uhrmacher Dominic
- Wagner Thomas
- Wambach Manuel
- Woll Maximilian

Trainer:
Sieren Maik u. Andreas Herbst

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis
Telefon 0 68 31 · 4 28 80

Bitte berücksichtigen Sie beim Einkauf unsere Inserenten, die den Druck dieser Info erst ermöglichen!

Landesliga Report

Die Fußball-Verbandsliga ist in dieser Saison so interessant wie schon lange nicht mehr. Mit dem SSV Überherrn, dem SV Saar 05 Saarbrücken und dem VfB Theley kamen drei Traditionsvereine neu in die Liga dazu. Interessant ist auch, wie sich die Absteiger Gresaubach und Perl schlagen.

Das dritte Jahr der „neuen" Verbandsliga nach der Spielklassenreform von 2009 ist auch schon das letzte in dieser eingleisigen Form. Denn im nächsten Jahr wird erneut reformiert: Danach wird es ab der Saison 2012/13 eine Saarlandliga (unverändert), zwei Verbandsligen, vier Landesligen, sechs Bezirksligen und darunter jeweils zwei Kreisligen A geben. Außerdem gibt es eine Reduzierung von 18 auf 16 Vereine pro Klasse (außer Saarlandliga). Man kehrt also im Grunde zur Struktur von vor 2009 zurück, allerdings unter anderer Namensgebung.
Für die Verbandsliga bedeutet das in diesem Jahr, dass (wie gehabt) zwei Mannschaften in die Saarlandliga aufsteigen, es aber nur keinen oder höchstens einen Absteiger geben wird: Der Verband hat beschlossen, dass der Tabellenletzte nur dann absteigen muss, wenn er keine 21 Punkte einfahren kann. Ansonsten werden alle Mannschaften von Platz 3 bis 18 in die beiden neuen Verbandsligen Südwest und Nordost eingeteilt.

Der SSV ist nach einem Jahr Zwangs-Abstinenz nun wieder dabei. Im Vergleich zur uns noch bekannten Verbandsliga von vor zwei Jahren fehlen nun Lebach, Diefflen und Hangard, die in den beiden letzten Jahren in die Saarlandliga aufgestiegen sind sowie Karlsbrunn, Furpach, Dudweiler und die SG Jägersfreude (Absteiger). Theley war zwischendurch auch in der Saarlandliga, ist jetzt aber als Absteiger wieder dabei. Neu dabei sind auch Perl/Besch und Gresaubach (aus der Saarlandliga) sowie Bliesmengen-Bolchen, Freisen, Großrosseln, Saar 05 und Limbach-Dorf (Aufsteiger aus den beiden Landesligen).

Schauen wir mal, wie diese „Spielklasse der weiten Entfernungen" zwischen Besch und Ballweiler, zwischen Wadern und Bliesmengen, zwischen Freisen und Überherrn bei den Anhängern ankommt.

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2011/ 2012
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	1. Spieltag SSV Überherrn SG Perl/Besch :	P	2. Spieltag VfB Theley SSV Überherrn :	P
01	Baltes/Zimmer	0			2 : 1		1 : 3	
02	Barth Rolf	0			3 : 1		2 : 2	
03	Bauer Bernadette	0			1 : 1		1 : 1	
04	Bauer Bernhard	0			3 : 1		2 : 3	
05	Becker-Ney Johannes	0			2 : 0		0 : 1	
06	Bross Fritz	0			2 : 1		1 : 1	
07	Bullmann Thomas	0			1 : 1		2 : 1	
08	Caspar Erwin	0			2 : 1		2 : 2	
09	Caspar Robin	0			3 : 1		3 : 1	
10	Christ Dieter	0			1 : 1		2 : 0	
11	Eisenbart Hansi	0			3 : 2		2 : 2	
12	Feit Harald	0			3 : 1		1 : 2	
13	Feit Konr./Schneider J.	0			2 : 1		2 : 2	
14	Ferner Albrecht	0			3 : 1		1 : 1	
15	Franz Heiko	0			3 : 0		1 : 1	
16	Friedrich Axel	0			2 : 0		1 : 1	
17	Gansen Rainer	0			3 : 1		2 : 0	
18	Geldermann Alfred	0			3 : 2		2 : 3	
19	Georg Gaston	0			2 : 1		1 : 2	
20	Giehr Günter	0			3 : 0		2 : 0	
21	Gillo Peter	0			3 : 1		1 : 4	
22	Görgen Marc	0			3 : 2		1 : 0	
23	Halfmann Manfred	0			2 : 2		1 : 1	
24	Hartmann Dennis	0			1 : 2		2 : 0	
25	Heiser Hardy	0			2 : 1		1 : 1	
26	Hild Günther	0			0 : 1		2 : 1	
27	Hörner Klaudia	0			2 : 0		2 : 1	
28	Jansen Jürgen	0			2 : 2		3 : 1	
29	Jansen Peter	0			1 : 0		0 : 0	
30	Julien Niclas	0			3 : 1		1 : 3	
31	Kerber Andreas	0			4 : 2		2 : 1	
32	Kneip Frank	0			2 : 1		0 : 2	
33	Kunzler Jörg	0			5 : 0		3 : 1	
34	Laudwein Wolfgang	0			2 : 1		2 : 2	

Bis zum Spielbeginn kann sich noch an der Tippliste beteiligt werden.
Anmeldung bei Bernhard Bauer oder am Pavillon

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2011 / 2012
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung

					1. Spieltag SSV Überherrn SG Perl/Besch		2. Spieltag VfB Theley SSV Überherrn	
Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
35	Molter K./Salomon T.	0			4 : 1		2 : 3	
36	Mross Bennet	0			2 : 1		2 : 1	
37	Mross Sascha	0			2 : 1		1 : 2	
38	Müller Hans-Jürgen	0			2 : 1		2 : 2	
39	Pangraz Heinrich Willi	0			2 : 1		2 : 1	
40	Plegniere Carsten	0			2 : 1		1 : 1	
41	Reuter Frank	0			2 : 1		0 : 2	
42	Rink Thomas	0			1 : 0		1 : 0	
43	Roth Klaus	0			1 : 1		2 : 1	
44	Ruhland Franz-Josef	0			2 : 1		2 : 0	
45	Salomon Martin	0			3 : 1		1 : 1	
46	Sander F und M	0			3 : 1		2 : 1	
47	Schisler Heidi	0			1 : 0		2 : 2	
48	Schisler Markus	0			2 : 1		1 : 1	
49	Schisler Roman	0			2 : 1		1 : 1	
50	Schmitt Michael	0			2 : 1		1 : 1	
51	Schott Jürgen	0			3 : 2		2 : 2	
52	Schuler Jean	0			3 : 1		1 : 1	
53	Schuster Michael	0			2 : 2		1 : 1	
54	Simone	0			2 : 1		1 : 0	
55	Sippel Rudi	0			3 : 1		1 : 2	
56	Stephany Marco	0			:		:	
57	Stürmer Willibald	0			3 : 2		2 : 1	
58	Thome Karl Heinz	0			2 : 1		2 : 0	
59	Tornes Thomas	0			2 : 0		1 : 1	
60	Vier Dieter	0			2 : 0		2 : 2	
61	Wagner Benedikt	0			2 : 1		3 : 1	
62	Weyer Christoph	0			2 : 1		1 : 2	
63	Weyer Roland	0			4 : 2		2 : 2	
64	Zielinsky F.	0			4 : 1		1 : 2	
65	Zimmer Paul	0			2 : 2		1 : 2	
66	Zöllner Herbert	0			2 : 2		3 : 1	
67	N67	0			:		:	
68	N68	0			:		:	

Bis zum Spielbeginn kann sich noch an der Tippliste beteiligt werden.
Anmeldung bei Bernhard Bauer oder am Pavillon

Die SG Perl/Besch stellt sich vor...

- **Die SG Perl-Besch** besteht seit 1986 aus den Vereinen FC Perl und SV Besch
- **1. Vorsitzender** ist Karl-Heinz Bücher
- **Der Verein** musste für die Saison 2011/2012 den bitteren Gang in die Verbandsliga antreten
- **Trainiert wird die Truppe von dem Trainerteam** Maik Sieren und Andreas Herbst
- **Saisonziel** ist ein gesicherter Mittelfeldplatz
- **Zugänge:**
  Andy Gelz (SG Obermosel) und Elvis Surdari (SG Schwemlingen)
- **Abgänge:**
  Manuel Cuccu, Pascal Biwer, Massimo Nardo

Fliesenfachgeschäft

Platten-Fliesen
Kurt Koch

Fliesen-, Platten- und Mosaiklegermeister

Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

Wäscherei u. Heißmangel
H. Caspar
Inhaber Sebastian Bücher
66802 Überherrn · Alleestr. 57
Tel. 0 68 36 / 20 30
sebastian_becher@gmx.de
Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!

Bernd Trenz Rechtsanwalt
Parkstraße 38, 66802
Telefon 06836 / 68 49 29
Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé EUROPA
Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag
Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86

Christ
Party & Catering
GmbH

Röntgenstraße 2
66763 DILLINGEN
Tel.: 0 68 31 / 6 91 92 - 93
Fax: 0 68 31 / 97 65 25
e-Mail: Info@partyservice-christ.de
Internet: www.partyservice-christ.de

Home-Service
Überherrn

Wir liefern frei Haus:
nach Überherrn, Wohnstadt, Altforweiler, Berus, Bisten und Merten

Telefon: 06836 / 92 09 23
oder 92 09 24

Wir liefern nach:
Friedrichweiler, Felsberg, Differten, Neuforweiler, Creutzwald, Berviller, Remering, Dalem, Villing, Falck, Ittersdorf, Bedersdorf, Oberfelsberg

SKM
Homesystems
GmbH

Industriegebiet Langwies
Am Kapellenkraben 2 · 66802 Überherrn
Tel. 06836 / 92 03 33 · Fax 06836 / 92 03 35
Internet: www.skm-saar.de

GENERALI
Versicherungen

Franz-Josef Nenno
Bezirksagentur / Versicherungskaufmann (BWV)

St. Avolder Straße 47 · 66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31/46 12 37 · Fax: 0 68 31/46 12 37
Mobil: 0170/2 34 67 09
Mail: franz-josef.nenno@service.generali.de

Praxis für Physikalische Therapie
- Osteopathie / Krankengymnastik -

Johannes Becker-Ney

- Osteopath / Physiotherapeut -

66802 Überherrn
Palisadenstrasse 20

Telefon (06836/5364) · Telefax (06836/684789)
E-Mail: kgbeckerney@freenet.de

Osteopathie
Kranio-Sakrale Therapie
Viscerale Therapie
Parietale Therapie

Physiotherapie
Krankengymnastik
Massage
Lymphdrainage

Vorschau…

VfB Theley – SSV Überherrn

Nach dem Saisonauftakt gegen Perl/Besch steht bereits am Mittwoch in Theley das erste Auswärtsspiel der Saison an – wieder gegen einen Saarlandliga-Absteiger.

Wer erinnert sich nicht an das letzte Spiel in Theley im April 2010, als der SSV nach gutem Spiel unglücklich mit 0:1 verlor? Theley stieg damals als souveräner Meister auf, Überherrn knapp (mit positivem Torverhältnis!) ab; nun sind beide wieder in die Verbandsliga zurückgekehrt und messen ihre Kräfte erneut.

Anstoß: Mittwoch, 03.08.2011, 19:00 Uhr, Theley, Rasenplatz

SSV Überherrn – SC Großrosseln

Nächsten Samstag steht dann bereits eines der Highlights der Saison an.

Überherrn empfängt mit dem SC Großrosseln den einzigen „Nachbarn“ in dieser Klasse zum Warndt-Derby. Dazu sitzt auch noch Ex-SSV-Trainer Michael Latz auf der SC-Trainerbank. Der SC Großrosseln war im vergangenen Jahr in die Verbandsliga aufgestiegen, belegte in seiner ersten Saison einen ganz hervorragenden 6. Platz und geht mit breiter Brust und Ambitionen auf eine noch bessere Platzierung in die neue Saison.

Anstoß: Samstag, 06.08.2011, 16:30 Uhr,
Waldstadion Überherrn

Ihr kompetenter Partner für:

RS Papeterie

- Bücher
- Schreibwaren
- Zeitschriften
- Tabak
- Toto/Lotto
- Geschenkartikel

Überherrn · Hauptstraße 76 · ☏ 0 68 36 · 23 02
www.shop.rs-papeterie.de

Zur Hexe
Restaurant - Hotel
Pilsstube - Biergarten
Öffnungszeiten:
Di. bis So. von 11.00 - 14.00 Uhr
und ab 18.00 Uhr · Mo. Ruhetag
Telefon Deutschland 06836/2131
Telefon Frankreich 0049 6836 21 31

Wir liefern frei Haus!
Toni's
Pizza-Haus
Heimservice
Tel. 06836/800825
Öffnungszeiten: Mo. 17.00-22.30 Uhr
Di.-So. 11.30 - 14.00 Uhr und 17.00 - 22.30 Uhr

Bohschulte
Service rund um Sauberkeit und Hygiene
Hans Boschulte GmbH
Gebäude- und Hygieneservice - Saarlouis
Grostrowstraße 20 · 66740 Saarlouis
Tel. 06831/27 55 · Fax 06831/4 69 75
Mail: a.bohschulte@bohschulte.de
www.bohschulte.de

office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
Tel. (0 68 31) 4 01 99
www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

• Garagentore • Rolltore
• Torschranken
• Dreh-Schiebetore
• Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

Kommen, sehen, amüsieren !!!
freitag/samstag 22-23 Uhr Happy Hour-viel trinken
wenig zahlen
Unsere Partys sind spitze !!!

RESTAURANT POSEIDON
GRIECH. SPEZIALITÄTEN
Taubenstraße 14
66740 Saarlouis
Telefon: +49 68 31-12 35 29
Fax: +49 68 31-12 83 10

MARCO GINESCI
Inhaber
Restaurant & Partyservice
„Portofino"
Hauptstraße 57
66802 Überherrn
Telefon: 068 36 - 14 24
Mobil: 0 151 -116482 52
Öffnungszeiten:
11.30 Uhr - 14.30 Uhr &
17.45 Uhr - 23.30 Uhr
Kein Ruhetag!
Portofino
Überherrn

RIETMANN GMBH
KAPELLENMÜHLE
66740 SAARLOUIS
Telefon: 0 68 31 / 937-0
Telefax: 0 68 31 / 937-299
www.rietmann.de

Neuzugänge…

Unsere Neuzugänge von links nach rechts:
Adrian Gil (SF Köllerbach A.Jgd.), Loic Gianfucaro (FC L`Hopital), Nils Reimsbach (JFG Saarlouis), Tim Fritz (Röchling Völklingen A.Jgd.), Felix Fahrenkamp (JFG Saarlouis), Patrick Szefer (US Forbach).

Die Neuzugänge für den Bereich 2. u. 3. Mannschaft werden in der nächsten Info vorgestellt.

..der gute Griff
FACHMARKT
ELEKTRO • BAD • HEIZUNG

SCHUG
MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER

Stefan Schug GmbH
Geschäftsführer Stefan Schug
Sonnenweg 1a
66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon
(0 68 36)
38 48

Fax
(0 68 36)
62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.

Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche

Das patentierte DESJOYAUX-Poolsystem bietet Ihnen den Sportwagen unter den Pools zum Preis eines Kleinwagens.

Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.

Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen Handwerksmeisterbetriebe.

Informationen unter:

www.poolwelt-saarland.de
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07
Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

RUHLAND KALLENBORN

EIN UNTERNEHMEN DER HORNBACH BAUSTOFF UNION.

66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174, info@ruhland-kallenborn.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr
Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr
So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Spielerportrait

Felix Fahrenkamp

Wohnort:	Wallerfangen
Beruf:	Elektroniker
Alter:	18 Jahre
Familienstand:	ledig
Gewicht:	70 kg
Größe:	178 cm
Position:	Sturm
Sportliches Vorbild:	Cristiano Ronaldo
Sportliches Ziel:	Stammplatz und Erfolg mit dem SSV
Bisherige Vereine:	JFG Saarlouis
Hobby:	Fußball, Fitnessstudio
Lieblingsfilm:	Hangover, Transformers
Lieblingsmusik:	Hip Hop, House
Lieblings TV-Sendung:	Two and a half men
Persönliche Wünsche:	Gesundheit

AM **Auto Müller** GmbH
66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90
Kfz- Meisterbetrieb

Zum Fäßchen
Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn
Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr
Live! BUNDES LIGA und Formula 1 auf sky Live!

Blasius
Hoch und Tiefbau

- Erdbau
- Kanalbau
- Kernbohrung
- Photovoltaik
- Pflasterverlegung
- Garten- und Landschaftsbau
- Kläranlagen und Zisternenbau

Im Langfeld 50
66802 Überherrn

Tel + Fax: 06836 / 51 29
Handy: 0170 / 40 26 36 9

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS
Tel. 0 68 36 / 80 03 37
Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Offnungszeiten:
So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag

hart und hild

INGENIEURBÜRO
für allgemeinen Ingenieurbau
Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen
Telefon (06831) 7 97 99
Telefax (06831) 70 43 90

... wir kriegen das wieder hin!

WERKSTATT DES VERTRAUENS 2009
ausgewählt vom Autofahrer
ADAC Vorteils-Partner
5 STAR SERVICE
Karosserie Fachbetrieb

Bis zu 50% günstiger!
Mit unserem neuen MIRACLE-System beseitigen wir Beulen und großflächige Schäden z.B. an Tür, Schweller oder Seitenwand jetzt besser, schneller und fachgerechter. Das MIRACLE-System schont Fahrzeug und Geldbeutel. Und: Die Instandsetzung selbstverschuldeter Schäden an älteren Fahrzeugen lohnt sich wieder. **Wir beraten Sie gerne.**

HEINEN
Karosserie & Lack

Gebr. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de · E-Mail: heinen@heinen-lack.de

2. Mannschaft…

Das Team von Dieter Vier möchte in dieser Saison sicherlich besser abschneiden, als in der vergangenen Spielzeit.
Platz 12 war am Ende nicht das Ergebnis, daß sich der Trainer und auch die Mannschaft vorgestellt hatten.
In diesem Jahr könnte die Meldung einer 3. Mannschaft helfen, die teilweise personellen Engpässe etwas besser auffangen zu können.
In der Vorbereitung lief zunächst auch nicht alles nach Plan, doch je länger das Team nun miteinander trainiert hat, wurden auch die Resultate besser.
So erreichte man gegen die SG Rehlingen-Fremersdorf ein 3:3-Unentschieden und im Volksbank Pokal konnte man trotz des 4. und letzten Platzes immerhin 2 Unentschieden gegen den SV Felsberg (2:2) und die SG Altforweiler (1:1) verbuchen.
Lediglich gegen den TuS Bisten unterlag die Vier-Elf mit 2:4.
Der SV Felsberg wird auch in der kommenden Woche der erste Gegner in der neuen Saison sein und aufgrund der guten Partien sollte die Mannschaft auch auf dem ungeliebten Hartplatz in Felsberg nicht chancenlos sein.

Adam
Karosserie- u. Fahrzeugbau
66802 Überherrn-Altforweiler
Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85
Kofferaufbauten ● Autolackierungen
Pritschenaufbauten ● PVC-Planen
Schiebeverdecke
Behebung von Unfallschäden

Restaurant
Thomas
Hauptraße 23
66802 Überherrn
0 68 36 / 47 17 20
restaurant-thomas@gmx.de

GV
Gewerbeverband
ÜBERHERRN
Wir informieren
Wir helfen
Wir beraten
Wir unterstützen
Wir vermitteln
Wir organisieren
Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
Postfach 1151 · D-66799 Überherrn

R.Rolles
Tür- und Tortechnik
Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
Reiner Rolles · Elektromeister
Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de

BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI
Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
Erd- und Feuerbestattungen
Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
Tel.: (0 68 36) 12 00 • Gluckstraße 7 • 66802 Überherrn

Termine Jugendmanschaften Saison 2011/2011

Mannschaft	Staffel	Spieldatum	Anstoss	Wochentag	Heim-Mannschaft	Gast -Mannschaft	Spielstätte
C-Juniorinnen	Pokal	08.08.2011	??	Montag	SSV Überherrn	1. FFV Saarbrücken	Überherrn, Rasenplatz
C-Junioren	Pokal	09.08.2011	18:00	Dienstag	SG SV Friedrichweiler 1	JFG Saarlouis 1	Friedrichweiler, Rasenplatz
A-Junioren	Pokal	10.08.2011	19:00	Mittwoch	JFG Saarlouis 1	SG TuS Bisten	Saarlouis, Rasenplatz SSV
D-Junioren	Pokal	10.08.2011	17:45	Mittwoch	SSV Überherrn	SSV Pachten 1	Überherrn, Rasenplatz
D-Junioren	Quali Gruppe 7	13.08.2011	15:15	Samstag	SG SSC Schaffhausen 1	SSV Überherrn	Schaffhausen, Rasenplatz
E-Junioren	Quali Gruppe 1	13.08.2011	15:15	Samstag	SF Wadgassen	SSV Überherrn	Wadgassen, Hartplatz
C-Juniorinnen	Quali Gruppe Süd/West	19.08.2011	18:30	Freitag	SV Bardenbach	SSV Überherrn	Bardenbach, Kunstrasen
A-Junioren	Quali Gruppe 1	20.08.2011	16:30	Samstag	SG TuS Bisten	SG VfB Differten 1	Bisten, Rasenplatz
C-Junioren	Quali Gruppe 3	20.08.2011	16:30	Samstag	VfB Gisingen	SG SV Friedrichweiler 1	Gisingen, Rasenplatz
D-Junioren	Quali Gruppe 7	20.08.2011	14:45	Samstag	SSV Überherrn	VfB Gisingen	Überherrn, Rasenplatz
E-Junioren	Quali Gruppe 1	20.08.2011	13:30	Samstag	SSV Überherrn	VfB Gisingen 1	Überherrn, Rasenplatz
C-Juniorinnen	Quali Gruppe Süd/West	24.08.2011	17:30	Mittwoch	SSV Überherrn	SV Werbeln	Überherrn, Rasenplatz
A-Junioren	Quali Gruppe 1	27.08.2011	16:30	Samstag	SG VfB Differten 1	JFG Saarlouis 2	Differten, Rasenplatz
A-Junioren	Quali Gruppe 1	27.08.2011	16:30	Samstag	SG SSV Saarlouis	SG TuS Bisten	Beaumarais, Kunstrasen
C-Junioren	Quali Gruppe 3	27.08.2011	15:00	Samstag	SG SV Friedrichweiler 1	SSV Pachten 2	Friedrichweiler, Rasenplatz
D-Junioren	Quali Gruppe 7	27.08.2011		Samstag	SSV Überherrn	Spielfrei	
E-Junioren	Quali Gruppe 1	27.08.2011		Samstag	SSV Überherrn	Spielfrei	
C-Juniorinnen	Quali Gruppe Süd/West	02.09.2011	18:30	Freitag	SF Hüttersdorf	SSV Überherrn	Hüttersdorf, Rasenplatz
A-Junioren	Quali Gruppe 1	03.09.2011	16:30	Samstag	SG SC Reisbach	SG TuS Bisten	Reisbach, Kunstrasen
C-Junioren	Quali Gruppe 3	03.09.2011	16:30	Samstag	SG SV Friedrichweiler 1	SG SF Rehlingen 1	Friedrichweiler, Rasenplatz
D-Junioren	Quali Gruppe 7	03.09.2011	15:15	Samstag	SSV Überherrn	TuS Beaumarais	Überherrn, Rasenplatz
E-Junioren	Quali Gruppe 1	03.09.2011	14:00	Samstag	SSV Überherrn	TuS Beaumarais 1	Überherrn, Rasenplatz
C-Juniorinnen	Quali Gruppe Süd/West	08.09.2011	18:00	Donnerstag	Sportverein Ludweiler	SSV Überherrn	Ludweiler, Rasenplatz II
A-Junioren	Quali Gruppe 1	10.09.2011	16:30	Samstag	SG TuS Bisten	JFG Saarlouis 2	Bisten, Rasenplatz
A-Junioren	Quali Gruppe 1	10.09.2011	16:30	Samstag	SG VfB Differten 1	FV Schwalbach	Differten, Rasenplatz
C-Junioren	Quali Gruppe 3	10.09.2011	16:30	Samstag	DJK Dillingen 1	SG SV Friedrichweiler 1	Dillingen, Kunstrasen DJK
D-Junioren	Quali Gruppe 7	10.09.2011	15:15	Samstag	SG TuS Bisten 2	SSV Überherrn	Bisten, Rasenplatz
E-Junioren	Quali Gruppe 1	10.09.2011	14:00	Samstag	TuS Bisten 2	SSV Überherrn	Bisten, Rasenplatz
C-Juniorinnen	Quali Gruppe Süd/West	16.09.2011	18:30	Freitag	SSV Überherrn	SSV Pachten	Überherrn, Rasenplatz
A-Junioren	Quali Gruppe 1	17.09.2011	16:30	Samstag	SG FV Siersburg	SG TuS Bisten	Siersburg, Rasenplatz
C-Junioren	Quali Gruppe 3	17.09.2011	16:30	Samstag	SG SV Friedrichweiler 1	SG FV Diefflen	Friedrichweiler, Rasenplatz
D-Junioren	Quali Gruppe 7	17.09.2011	15:15	Samstag	JFG Saarlouis 1	SSV Überherrn	Roden, Rasenplatz
E-Junioren	Quali Gruppe 1	17.09.2011	15:15	Samstag	SC Roden 1	SSV Überherrn	Roden, Hartplatz (Kleinfeld)

Spielplan Aktive bis Oktober 2011

Staffel	Spieldatum	Anstoss	Wochentag	Spieltag	Heim Mannschaft	Gast Mannschaft	Spielstaette
Verbandsliga	30.07.2011	17:30	Samstag	1	SSV Überherrn	SG Perl/Besch	Überherrn, Rasenplatz
Verbandsliga	03.08.2011	19:00	Mittwoch	2	VfB Theley	SSV Überherrn	Theley, Schaumbergstadion
Verbandsliga	06.08.2011	16:30	Samstag	3	SSV Überherrn	SC Großrosseln	Überherrn, Rasenplatz
Kreisliga A Saar	07.08.2011	15:00	Sonntag	1	SV Felsberg	SSV Überherrn 2	Felsberg, Hartplatz
Kreisliga B Saar	07.08.2011	17:00	Sonntag	1	SV Felsberg 2	SSV Überherrn 3	Felsberg, Hartplatz
Verbandsliga	13.08.2011	15:30	Samstag	4	SV Saar 05 Saarbrücken J.	SSV Überherrn	Stadion Kieselhumes
Kreisliga A Saar	14.08.2011	15:00	Sonntag	2	SSV Überherrn 2	FC Fraul.-Steinrausch	Überherrn, Rasenplatz
Kreisliga B Saar	14.08.2011	13:15	Sonntag	2	SSV Überherrn 3	FC Fraul.-Steinrausch 2	Überherrn, Rasenplatz
Kreisliga A Saar	20.08.2011	17:00	Samstag	3	SSV Überherrn 2	VfB Differten 2	Überherrn, Rasenplatz
Verbandsliga	21.08.2011	15:00	Sonntag	5	SV Thalexweiler	SSV Überherrn	Thalexweiler, Kunstrasenplatz
Kreisliga B Saar	21.08.2011		Sonntag	3	SSV Überherrn 3	Spielfrei	
Verbandsliga	26.08.2011	19:30	Freitag	6	SSV Überherrn	SG Schwemlingen-Tü-Ba	Überherrn, Rasenplatz
Kreisliga A Saar	28.08.2011	15:00	Sonntag	4	SSV Saarlouis 2	SSV Überherrn 2	Saarlouis, Rasenplatz SSV
Kreisliga B Saar	28.08.2011		Sonntag	4	SSV Überherrn 3	Spielfrei	
Pokal	31.08.2011	19:00	Mittwoch	???	SG Körprich/Bilsdorf	SSV Überherrn	Körprich, Hartplatz
Verbandsliga	02.09.2011	19:00	Freitag	7	FSG Schiffweiler	SSV Überherrn	Schiffweiler, Rasenplatz
Kreisliga A Saar	04.09.2011	15:00	Sonntag	5	SSV Überherrn 2	SV Fraulautern	Überherrn, Rasenplatz
Kreisliga B Saar	04.09.2011	17:00	Sonntag	5	SSV Überherrn 3	SV Fraulautern 2	Überherrn, Rasenplatz
Verbandsliga	10.09.2011	16:30	Samstag	8	SSV Überherrn	DJK Ballweiler-Weckl.	Überherrn, Rasenplatz
Kreisliga A Saar	11.09.2011	15:00	Sonntag	6	Fußballclub Picard	SSV Überherrn 2	Picard, Hartplatz
Kreisliga B Saar	11.09.2011		Sonntag	6	SSV Überherrn 3	Spielfrei	
Verbandsliga	18.09.2011	15:00	Sonntag	9	FV Bischmisheim	SSV Überherrn	Bischmisheim, Kunstrasen
Kreisliga A Saar	18.09.2011	15:00	Sonntag	7	SSV Überherrn 2	SF Scheidberg	Überherrn, Rasenplatz
Kreisliga B Saar	18.09.2011	17:00	Sonntag	7	SSV Überherrn 3	SF Scheidberg 2	Überherrn, Rasenplatz
Verbandsliga	24.09.2011	17:00	Samstag	10	SSV Überherrn	SV Limbach-Dorf	Überherrn, Rasenplatz
Kreisliga A Saar	25.09.2011	15:00	Sonntag	8	SV Lisdorf	SSV Überherrn 2	Lisdorf, Hartplatz
Kreisliga B Saar	25.09.2011	17:00	Sonntag	8	SV Lisdorf 2	SSV Überherrn 3	Lisdorf, Hartplatz
Kreisliga A Saar	01.10.2011	16:00	Samstag	9	SSV Überherrn 2	SSC Schaffhausen	Überherrn, Rasenplatz
Verbandsliga	02.10.2011	15:00	Sonntag	11	SV Bliesmengen-B.	SSV Überherrn	Bliesmengen-B., Kunstrasen
Kreisliga B Saar	02.10.2011		Sonntag	9	SSV Überherrn 3	Spielfrei	
Verbandsliga	08.10.2011	15:30	Samstag	12	SSV Überherrn	SV Losheim	Überherrn, Rasenplatz

Abschlußstatistik Kreisliga A Saar 2010/11 2. MS

Platz	Name	einge-wechselt	ausge-wechselt	Anzahl Spiele	Spiel-minuten	Tore
01	Hild Christopher	0	3	28	2431	3
02	Willmes Achim	0	0	27	2420	9
03	Diwo Pascal	0	0	25	2250	0
04	Vier Jens	0	6	26	2182	1
05	Hamann Paul	0	9	25	1999	3
06	Toka Umut	3	5	23	1757	0
07	Postler Kai	2	5	22	1756	7
08	Schmitt Steven	3	2	21	1620	2
09	Miassa Henry	10	8	23	1241	4
10	Rink Steven	4	2	17	1227	0
11	Lorson Lars	3	5	16	1200	1
12	Russy Johannes	0	3	13	1144	0
13	Pezzolo Jonathan	2	7	13	895	1
14	Divkovic Goran	0	0	9	810	8
15	Schweizer Stephan	2	6	12	767	4
16	Baron Stephan	6	4	13	750	4
17	Meiser Jan	2	4	10	658	0
18	Marx Stefan	4	0	10	634	0
19	Lenzer Sascha	5	2	11	565	0
20	Koenig Manuel	9	7	16	555	1
21	Mross Adrian	2	2	7	494	1
22	Krasniqi Leonard	3	3	8	466	1
23	Zenner Jan	0	0	4	360	1
24	Issa Hussein	0	0	4	360	3
25	Turck Anthony	6	0	8	328	0
26	Keil Ronny	0	0	3	270	0
27	Mostefa Ali	1	1	3	204	0
28	Engelhardt Nicolas	0	0	2	180	1
29	Müller Rouven	0	0	2	180	0
30	Haas Manuel	0	1	2	174	1
31	Burgard Timo	9	0	9	156	0
32	Diehl Moritz	2	0	3	143	0
33	Galinowski Christian	4	0	4	124	0
34	Paquet Christian	0	0	1	90	2
35	Schwinn Fabian	0	0	1	90	0
36	Bieber Cyrille	0	0	1	90	0
37	Bischar Halef	4	0	4	65	0
38	Spies Max	0	1	1	45	0
	rausgestellt:				10	
		86	86		30690	58

N CNC-Technik Nalbach GmbH

· Zerspanung
· Drehen
· Fräsen

CNC-Technik Nalbach GmbH
Zum Sitters 24
66767 Wadgassen
Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11

Täglich ab 8.00 Uhr geöffnet!
Keine Ruhetag!

Vorstand…

Position	Name	Wohnort
1. Vorsitzender	Bauer Bernhard	Überherrn
2. Vorsitzender	Feit Harald	Merten
2. Vorsitzender	Hild Günter	Überherrn
1. Geschäftsführer	Diehl Moritz	Überherrn
2. Geschäftsführer	Müller Pascal	Überherrn
1. Kassierer	Görgen Marc	Überherrn
2. Kassierer	Weyer Roland	Überherrn
1. Jugendleiter	König Manuel	Überherrn
2. Jugendleiter	Burgard Timo	Überherrn
Organisationsleiter	Franz Heiko	Völklingen
Vertreter AH/Beisitzer	Jansen Peter	Creutzwald
Beisitzer	Eisenbart Reinhold	Überherrn
Beisitzer	Frische Josef	Überherrn
Beisitzer	Kullack Werner	Überherrn
Betreuer/Beisitzer	Molter Karl-Heinz	Altforweler
Beisitzer	Müller Jürgen	Überherrn
Beisitzer	Pangraz Heinrich-Willi	Überherrn
Vertreter Boule/Beisitzer	Poss Hans Werner	Überherrn
Beisitzer	Tornes Thomas	Überherrn
Beisitzer	Zahn Hermann	Überherrn

In der ordentlichen Jahreshauptversammlung am 18.7.2011 wurden obige Vorstandsmitglieder im Amt bestätigt bzw. neu gewählt.

Abschlußstatistik Landesliga-Südwest 2010/11

1. Mannschaft

Platz	Name	einge-wechselt	ausge-wechselt	Anzahl Spiele	Spiel-minuten	Tore	davon Elfmeter
01	Baltes Clemens	0	0	34	3060	3	0
02	Talamona Johan	0	0	34	3058	17	6
03	Höfer Michael	0	1	34	3043	3	0
04	Neubauer Jan - Christoph	0	3	33	2886	23	0
05	Klein Lutz Peter	1	3	33	2817	0	0
06	Müller Pascal	3	4	33	2699	2	0
07	Zenner Jan	0	1	30	2662	0	0
08	Engelhardt Nicolas	4	10	29	2188	7	0
09	Spies Max	4	7	28	2146	2	0
10	Issa Hussein	3	17	29	2054	10	0
11	Paquet Christian	12	13	33	1980	10	0
12	Zimmer Alexander	13	7	29	1449	2	0
13	Haas Manuel	6	4	12	664	5	0
14	Keil Ronny	10	2	15	607	0	0
15	Wagner Dirk	2	5	9	596	4	0
16	Divkovic Goran	14	4	17	462	0	0
17	Müller Rouven	1	0	5	398	0	0
18	Mross Adrian	3	5	8	355	1	0
19	Birk Alexander	9	1	11	318	0	0
20	Becker Sebastian	0	1	1	89	0	0
21	Schweizer Stephan	1	1	2	78	0	0
22	Meiser Jan	2	0	2	29	0	0
23	Schwinn Fabian	1	0	1	15	0	0
	Eigentore					1	
	rausgestellt:				7		
		89	89		33660	90	6

Bitte berücksichtigen Sie beim Einkauf unsere Inserenten, die den Druck dieser Info erst ermöglichen!

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

Ihr leistungsfähiger Partner für
Kraftfahrzeugteile und Zubehör

TOSCHI

66802 Überherrn · Tel. (06836) 38 30

Hauptstraße 63

Drucker **Kopierer** **Telefax** **Zubehör** **Service**

Uns liegt was an Überherrn!

© erwin hofer www.konterms.de

Ihr RICOH Partner im Saarland

Heim + Feit Bürotechnik GmbH

Wallerfanger Straße 71 · 66740 Saarlouis

Tel. 0 68 31 / 122 122

www.heimundfeit.de · info@heimundfeit.de

HEIM FEIT BÜROTECHNIK